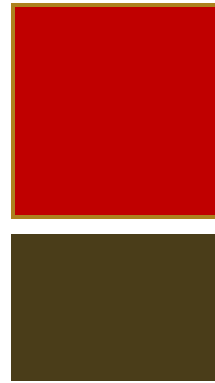


# XXIV Academia de Órgano Fray Joseph de Echevarria

Del 26 al 30 de julio de 2021

From 26th to 30th July, 2021



Pieter  
VAN DIJK



*De Sweelinck a Bach\**

*From Sweelinck to Bach\**

Jan Pieterszoon Sweelinck (1562 – 1621)

*Psalm 116 SwWV 313*

*Da pacem SwWV 302*

*Erbarm Dich mein, O Herre Gott SwWV 303*

*Fantasia in d SwWV 259*

*Fantasia Ut re mi fa sol la SwWV 269*

*Mein junges Leben hat ein end SwWV 324*

*Ich fuhr mich über Rheine SwWV 322*

*Toccata in C SwWV 283*

Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)

*The six Schübler Chorals BWV 645-650*

*Choral preludes from the Kirmberger Collection BWV 690-713*

*Sonata I in E flat Major BWV 525*

*Praeludium et Fuga in a BWV 543*

*Praeludium et Fuga in g BWV 535*

*Praeludium et Fuga in D BWV 532*

\*El contenido de este programa es sólo orientativo. Los alumnos podrán presentar cualquier obra de los autores propuestos.

\*This programme is only illustrative, the students may also bring other works by the composers aforementioned.



# XXIV Academia de Órgano Fray Joseph de Echevarria

Del 26 al 30 de julio de 2021

From 26th to 30th July, 2021

Guy  
BOVET



*"Ensalada" hispánica: del Tiento a la Sonata, pasando por las formas elaboradas desde la danza.  
Música española para tecla de los siglos XVI, XVII y XVIII*

*Hispanic "ensalada": from the "Tiento" to the Sonata, including the stylised dance forms. Spanish  
keyboard music from the 16th to the 18th century*

El repertorio hispano para tecla recoge, desde el siglo XVI, un abanico de formas musicales y procesos compositivos que parten del contrapunto más severo, encarnado en la polifonía renacentista, y que toman en cuenta las elaboraciones melódicas que los músicos hacían desde los esquemas propios de las danzas. El camino que se recorre hasta la música galante del P. Antonio Soler pasa por distintas escuelas e influencias que se van entremezclando, como si de verdaderas "ensaladas" musicales se tratara, tanto de dentro como de fuera de la Península Ibérica. Los alumnos podrán presentar también otras obras del repertorio ibérico.

From the 16th century the Spanish keyboard repertoire covers a wide variety of music forms and compositional techniques, influenced by the most traditional contrapunctus inherited from the Renaissance polyphony, and also assimilating the melodic elaborations improvised by the musicians on the dance forms.

There is a long way from this to Padre Antonio Soler's galante style. Going through a variety of schools all of these influences mixed up together become a bit like a music "salad". Students may bring other types of compositions written in the Iberian peninsula.

Antonio de Cabezón (1510 –1566)

*Pavana con su glosa (Libro de cifra nueva... de Luys Venegas de Henestrosa, 1557)*

*Tiento de primer tono (Obras de música, 1568)*

Sebastián Aguilera de Heredia (1561 – 1627)

*Obra de octavo tono alto. Ensalada*

*Vajo de primer tono*

Francisco Correa de Arauxo (1584 – 1654)

*Tientos (Facultad Orgánica, 1626)*

Juan Bautista Cabanilles (1644 – 1712)

*Pasacalles de primer tono (I)*

*Pasacalles de primer tono (II)*

*Pasacalles de tercer tono*

*Pasacalles de cuarto tono*

*Pasacalles de octavo tono*

*Corrente italiana*

Antonio Soler (1729 – 1783)

*Sonatas para tecla*



# XXIV Academia de Órgano Fray Joseph de Echevarria

Del 26 al 30 de julio de 2021

From 26th to 30th July, 2021

SEMINARIOS Y CONFERENCIAS

SEMINARS AND LECTURES



Raúl  
DEL TORO



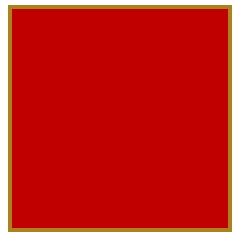
*El repertorio de órgano a la luz del contexto litúrgico: orígenes y evolución*  
*The organ repertoire in light of the liturgical context: origins and evolution*

Una gran parte del repertorio para órgano tiene su origen en una finalidad concreta, dentro de las diversas prácticas litúrgicas que se han sucedido a lo largo de la historia. La música de órgano contiene muchos aspectos que permanecen ocultos o incomprendidos si no se abordan desde esta perspectiva. El objetivo de este curso es aplicar el conocimiento de las sucesivas praxis culturales al análisis del repertorio organístico.

A large part of the organ repertoire has its origin in a specific purpose, within the various liturgical practices that have occurred throughout history. Organ music contains many aspects that remain hidden or misunderstood if not addressed from this perspective. The objective of this course is to apply the knowledge of successive cultural praxis to the analysis of the organ repertoire.



# XXIV Academia de Órgano Fray Joseph de Echevarria



## CLASES

## LESSONS



Se seguirán en todo momento las normas sanitarias recomendadas por las autoridades competentes.

Este año de manera excepcional no se permiten participantes oyentes.

- El curso tendrá una duración aproximada de 35 horas.
- El número de participantes activos será de 8 como máximo. Cada alumno activo deberá participar al menos en dos de las Masterclass.
- Los profesores de la Academia ofertan clases individuales de 45' a los alumnos que las soliciten. La inscripción en estas clases se realizará por riguroso orden de matriculación.
- La organización puede facilitar, a quien lo solicite, alguna de las partituras del curso.

The health standards recommended by the competent authorities shall be followed at all times.

Exceptionally, this year passive students are not admitted.

- The course will have a duration of 35 hours approximately.
- There will be a maximum of 8 active students. Each one must take part in two masterclasses at least.
- Academy professors offer individual lessons of 45' to students who request them. Enrollment in these classes will be held in strict order of registration.
- Some of the scores for the course can be provided on request.

Plazo preinscripción: Hasta el 30 de mayo 2021

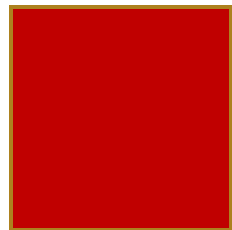
Pre-registration deadline: Until 30th May 2021







# XXIV Academia de Órgano Fray Joseph de Echevarria



## MATRÍCULA

Enviar el formulario de inscripción ([www.aaopalencia.org](http://www.aaopalencia.org)) y el currículum vitae a:  
[echevarria.org@telefonica.net](mailto:echevarria.org@telefonica.net)

- Alumnos activos:
  - o Matrícula: 130 €
  - o Cada clase individual: 25€

Estas cantidades se ingresarán en la cuenta nº:  
IBAN: ES90 2108 2401 6500 3309 8696, Unicaja BANCO.

**PLAZO DE PREINSCRIPCIÓN**  
Hasta el 30 de Mayo 2021

La Asociación de AOP comunicará a los solicitantes si han sido admitidos en la Academia antes del 10 de junio de 2021.

Es posible cancelar y reembolsar la matrícula por un motivo relacionado con el COVID-19 previa presentación de un justificante válido.

## REGISTRATION FEE

Send the registration form ([www.aaopalencia.org](http://www.aaopalencia.org)) and the curriculum vitae to:  
[echevarria.org@telefonica.net](mailto:echevarria.org@telefonica.net)

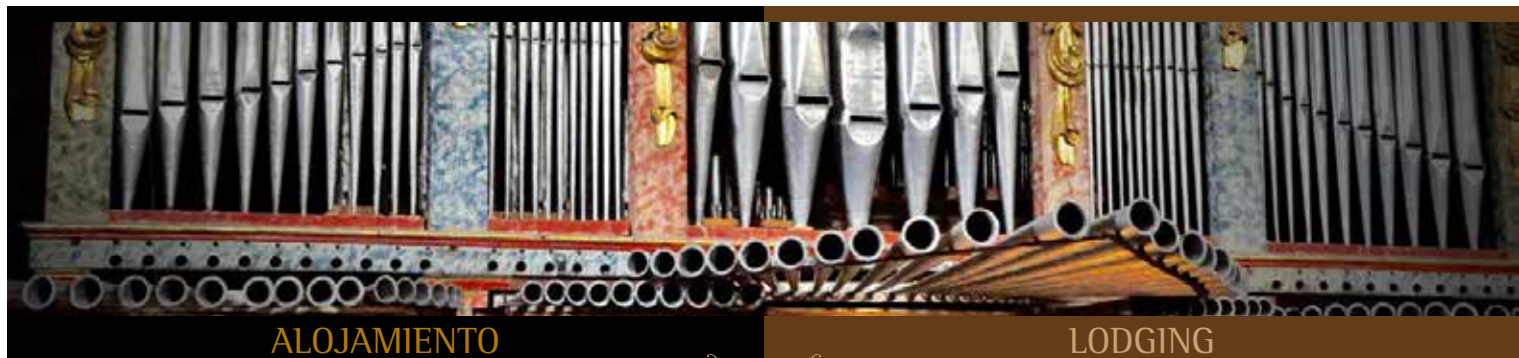
- Active students:
  - o Registration: 130 €
  - o Individual lesson: 25€

Please pay the due sum of money in the following bank account:  
Bank: EspañaDuero  
IBAN: ES90 2108 2401 6500 3309 8696, Unicaja BANCO

**PRE-REGISTRATION DEADLINE:**  
Until 30th may, 2021

The AOP Association will inform applicants if they have been admitted to the Academy before June 10th.

You can cancel and refund your reservation for any unforeseen events related to the COVID-19 health crisis upon presentation of valid proof.



## ALOJAMIENTO

## LODGING

La organización de la Academia facilitará, a quien lo solicite, información sobre los diferentes alojamientos.

Upon request, the Academy organization will provide information about various lodgings.

## INFORMACIÓN E INSCRIPCIONES

## INFORMATION AND REGISTRATIONS

Asociación de Amigos del Órgano de Palencia  
Plaza de San Pablo, 8 E-34005 - Palencia  
Phone: (+34) 629 878 681  
e-mail: [info@aaopalencia.org](mailto:info@aaopalencia.org)  
[www.aaopalencia.org](http://www.aaopalencia.org)

Asociación de Amigos del Órgano de Palencia  
Plaza de San Pablo, 8 E-34005 - Palencia  
Phone: (+34) 629 878 681  
e-mail: [info@aaopalencia.org](mailto:info@aaopalencia.org)  
[www.aaopalencia.org](http://www.aaopalencia.org)

ORGANIZA

PATROCINA

 ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL  
ÓRGANO DE PALENCIA

 **Diputación  
DE PALENCIA**